

Διαβάστε με προσοχή το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών πριν εγκαταστήσετε και χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Μόνον έτσι θα έχετε τα καλύτερα αποτελέσματα και τη μέγιστη ασφάλεια χρήσης.

Περιγραφή της συσκευής (βλέπε σελ. 3)

Οι ακόλουθοι όροι χρησιμοποιούνται στις επόμενες σελίδες.

- A. Καπάκι κανάτας
- B. Ανοίγματα στομίου παροχής
- C. Καπάκι φίλτρου για κριθάρι
- D. Φίλτρο για κριθάρι
- E. Κανάτα
- F. Δίσκος φίλτρου
- G. Λάστιχο
- H. Χωνί φίλτρου
- I. Αντάπτορας για μισή καφετιέρα
- L. Λέβητας
- M. Βαλβίδα ασφαλείας
- N. Ηλεκτρική σύνδεση
- O. Βάση στήριξης
- P. Ηλεκτρικό καλώδιο
- Q. Πίνακας χειριστηρίων
- R. Οθόνη
- S. Πλήκτρο προγραμματισμού:
 - τρέχουσα ώρα (CLOCK)
 - ώρα αυτόματου ανάμματος (ALARM)
 - διατήρηση θερμοκρασίας (ON/OFF)
- T. Πλήκτρο ενεργοποίησης ή απενεργοποίησης αυτόματου ανάμματος (ALARM)
- U. Πλήκτρο επιλογής αρώματος (ελαφρύ, μέτριο, δυνατό)/ ΚΡΙΘΑΡΙ
- V. Πλήκτρο λειτουργίας με ενσωματωμένη λυχνία
- W. Πλήκτρο μείωσης της ώρας
- X. Πλήκτρο αύξησης της ώρας

Προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Η παρούσα συσκευή κατασκευάστηκε για την “παρασκευή καφέ”. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ άλλα οκευάσματα, κακάο, χαμομήλι, άλλα αφεψήματα ή διαλύματα: μπορούν να βουλώσουν τις τρύπες του φίλτρου.
- Κατά τη διάρκεια του καθαρισμού, μη βυθίζετε ποτέ τη βάση στήριξης και το λέβητα σε νερό: η συσκευή είναι ηλεκτρική.
- Χρησιμοποιείτε προσεκτικά τη συσκευή για να αποφύγετε εγκαύματα από νερό ή ατμό.
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης μην αγγίζετε τις θερμές επιφάνειες της συσκευής. Χρησιμοποιείτε τα πλήκτρα ή τη χειρολαβή.
- Αφού αφαιρέσετε τη συσκευασία, βεβαιωθείτε για την ακεραιότητα της συσκευής. Σε περίπτωση αμφιβολίας,

μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο προσωπικό.

- Τα στοιχεία της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, φελιζόλ κλπ.) πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα παιδιά γιατί αποτελούν πιθανές εστίες κινδύνου.
- Η καφετιέρα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο συνδεδεμένη στην πρίζα του ρεύματος και ποτέ πάνω σε αναμμένα μάτια και εστίες μαγειρέματος.
- Η καφετιέρα μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με την παρεχόμενη βάση.
- Μην αγγίζετε ποτέ τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια ή πόδια.
- Μην επιτρέπετε τη χρήση της συσκευής σε άτομα (ακόμα και παιδιά) με μειωμένες ψυχοφυσικές ικανότητες ή με ανεπαρκή εμπειρία, εκτός εάν επιβλέπονται με προσοχή και εκπαιδεύονται από έναν υπεύθυνο για τη σωματική ακεραιότητά τους. Παρακολουθείτε τα παιδιά και βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Για να εξασφαλίσετε την ασφάλεια της συσκευής, βεβαιωθείτε για τη σωστή λειτουργία της βαλβίδας ασφαλείας. Σε περίπτωση βλάβης ή αμφιβολιών, διακόψτε τη χρήση και απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο Σέρβις του κατασκευαστή. Οποιαδήποτε επέμβαση στη βαλβίδα πρέπει να γίνεται από εξουσιοδοτημένο Σέρβις του κατασκευαστή.
- Σε περίπτωση βλάβης ή κακής λειτουργίας της συσκευής, σβήστε την και μην επιχειρείτε να την επισκευάσετε. Για ενδεχόμενες επισκευές απευθυνθείτε μόνο στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις του κατασκευαστή και ζητήστε τη χρήση γνήσιων ανταλλακτικών. Η μη τήρηση της παραπάνω οδηγίας, θέτει σε κίνδυνο την ασφάλεια της συσκευής.
- Το ηλεκτρικό καλώδιο της συσκευής ποτέ δεν πρέπει να αντικαθίσταται από το χρήστη, γιατί η αντικατάσταση απαιτεί τη χρήση ειδικών εργαλείων. Σε περίπτωση φθοράς του καλωδίου ή για την αντικατάστασή του, απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις του κατασκευαστή έτσι ώστε να αποφύγετε κάθε πιθανό κίνδυνο.

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή έχει κατασκευαστεί για να “φτιάχνει” καφέ και καφέ από κριθάρι. Κάθε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται ακατάλληλη. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για επαγγελματική χρήση. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για βλάβες που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση της συσκευής.

Η συσκευή αυτή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Κάθε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται ακατάλληλη και συνεπώς επικίνδυνη. Δεν προβλέπεται η χρήση σε:

- χώρους εστίασης για το προσωπικό καταστημάτων, γραφείων και άλλους χώρους εργασίας

- αγροτουριστικές μονάδες
- ξενοδοχεία, πανσιόν και άλλες παρόμοιες υποδομές
- ενοικιαζόμενα δωμάτια



Εγκατάσταση

- Τοποθετήστε τη συσκευή στην επιφάνεια εργασίας μακριά από βρύσες νερού και νεροχύτες.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του ηλεκτρικού δικτύου αντιστοιχεί σε εκείνη που αναγράφεται στην ετικέτα της συσκευής. Συνδέστε τη συσκευή σε πρίζα ρεύματος με ελάχιστη παροχή 6 Α και εφοδιασμένη με κατάλληλη γείωση. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ενδεχόμενα ατυχήματα που οφείλονται στην απουσία γείωσης από την εγκατάσταση.
- Σε περίπτωση ασυμβατότητας μεταξύ της πρίζας και τους φως της συσκευής, απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο προσωπικό για την αντικατάσταση της πρίζας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: την πρώτη φορά που χρησιμοποιείτε την καφετιέρα, πρέπει να πλύνετε όλα τα εξαρτήματα και όλα τα εσωτερικά μέρη μόνο με ζεστό νερό και να φτιάξετε μερικούς καφέδες που δεν θα καταναλώσετε.

Πως να φτιάξετε καφέ

Όταν συνδέετε τη βάση στην πρίζα, ο ηλεκτρονικός έλεγχος εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα. Στην οθόνη εμφανίζεται η ώρα 00:00 που αναβοσβήνει: μπορείτε να φτιάξετε καφέ ακόμα και αν δεν ρυθμίσετε την ώρα.

- 1) Βεβαιωθείτε ότι η καφετιέρα είναι κρύα και ξεβιδώστε την κρατώντας το λέβητα με το ένα χέρι και γυρνώντας αριστερόστροφα με το άλλο χέρι την κανάτα (εικ. 1).
- 2) Βγάλτε το χωνί φίλτρου και, αν θέλετε να φτιάξετε όλη την καφετιέρα, γεμίστε το λέβητα με φρέσκο νερό έως το ύψος της σταγόνας  που βρίσκεται πιο ψηλά χωρίς να καλύψετε τη βαλβίδα ασφαλείας (στο εσωτερικό του λέβητα) (εικ. 2).
Αντίθετα, αν θέλετε να φτιάξετε μισή καφετιέρα, γεμίστε με νερό το λέβητα έως τη σταγόνα  που βρίσκεται πιο κάτω (εικ. 2).

ΣΥΜΒΟΥΛΗ: συνιστάται η χρήση φρέσκου και ελαφρού νερού.
Τα υφάλμυρα ή πλούσια σε άλατα νερά, εξασθενούν το άρωμα: συνιστάται να γεμίσετε με καφέ το φίλτρο μέχρι το χείλος.


ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς νερό στο λέβητα ή με ζεστό νερό για ταχύτερη παραγωγή του καφέ.

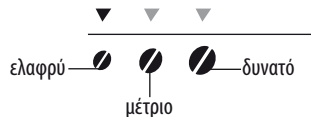
- 3) Τοποθετήστε το χωνί φίλτρου στο λέβητα (εικ. 3).
Αν θέλετε να φτιάξετε μισή καφετιέρα, τοποθετήστε και τον αντάπτορα (I) στο χωνί φίλτρου (εικ. 4).
- 4) Γεμίστε καλά το χωνί φίλτρου με αλεσμένο καφέ χωρίς να τον πιέσετε (εικ. 5). Γεμίστε το φίλτρο σιγά-σιγά για να μη χυθεί ο καφές.
- 5) Απλώστε ομοιόμορφα τον αλεσμένο καφέ και αφαιρέστε το ενδεχόμενο πλεόνασμα από τα χείλη του φίλτρου.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: χρησιμοποιείτε αλεσμένο καφέ καλής ποιότητας, μέσης άλεσης και σε συσκευασία για καφετιέρα.

- 6) Βιδώστε την καφετιέρα σφιχτά, αλλά όχι υπερβολικά, κρατώντας το λέβητα με το ένα χέρι και γυρνώντας δεξιόστροφα με το άλλο χέρι την κανάτα χωρίς να πιέζετε τη χειρολαβή.


ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: για να αποφύγετε επικίνδυνα πιτσιλισματα βραστού νερού, ποτέ μη χρησιμοποιείτε την καφετιέρα αν ο δίσκος φίλτρου (F) δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.

- 7) Σηηρίξτε την καφετιέρα στη βάση (εικ. 6). Κλείστε το καπάκι (A).
- 8) Σε περίπτωση που φτιάξετε όλη την καφετιέρα, μπορείτε να επιλέξετε το άρωμα του καφέ, πιέζοντας το πλήκτρο .



Η λειτουργία Άρωμα είναι αποτελεσματική όταν τηρείται η ποσότητα νερού και καφέ που αναφέρονται παραπάνω.


Χειροκίνητο άναμμα


- Πιέστε το πλήκτρο λειτουργίας . Η αναμμένη λυχνία υποδεικνύει ότι η καφετιέρα λειτουργεί.
- Ο καφές αρχίζει να τρέχει μετά από λίγα λεπτά.
- Όταν ολοκληρωθεί η παροχή, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη “END” και εκπέμπονται 3 ηχητικά σήματα.
Η λυχνία λειτουργίας σβήνει (όταν η λειτουργία διατήρησης θερμοκρασίας δεν είναι ενεργοποιημένη). Για να σβήσει η ένδειξη “END” πιέστε ένα οποιοδήποτε πλήκτρο ή περιμένετε λίγα λεπτά έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη η τρέχουσα ώρα.

Διατήρηση της θερμοκρασίας

Αφού φτιάξετε τον καφέ, μπορείτε να τον διατηρήσετε ζεστό για περίπου 30 λεπτά, απλά αφήνοντάς τον πάνω στη βάση.

Για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία, πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **P** για μερικά δευτερόλεπτα, έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη On (ενεργοποιημένη) ή Off (απενεργοποιημένη).

Όταν η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη, αφού τελειώσει η παρασκευή του καφέ, παραμένει ορατή η ένδειξη END και η λυχνία του πλήκτρου  παραμένει αναμμένη καθόλη τη διάρκεια που η συσκευή διατηρεί ζεστό τον καφέ.

Εάν θέλετε να διακόψετε τη λειτουργία, πιέστε το πλήκτρο : η ενδεικτική λυχνία σβήνει και στην οθόνη εμφανίζεται η επιλεγμένη ώρα.

Αν απομακρύνετε την καφετιέρα από τη βάση για περίπου

2 λεπτά, η διατήρηση της θερμοκρασίας απενεργοποιείται αυτόματα. Έχετε υπόψη ότι ο ξαναζεσταμένος καφές χάνει το χαρακτηριστικό του άρωμα.

Προγραμματισμένο αυτόματο άναμμα

Η λειτουργία αυτή σας επιτρέπει να ρυθμίσετε την ώρα που θα ανάψει αυτόματα η συσκευή, π.χ. το βράδυ για το επόμενο πρωί. Ενεργήστε ως εξής:

Ρύθμιση της ώρας

- 1) Πιέστε το πλήκτρο **P**: στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη CLOCK.
- 2) Πιέστε το πλήκτρο + ή το πλήκτρο - μέχρι να επιλέξετε την ακριβή ώρα, στη συνέχεια αφήστε το πλήκτρο. Μετά από μερικά δευτερόλεπτα η ώρα σταματά να αναβοσβήνει και αποθηκεύεται.


ΣΗΜ.: Δεν μπορείτε να αλλάξετε την ώρα εάν είναι ενεργή η λειτουργία προγραμματισμένου ανάμματος.


Προγραμματισμός ώρας ανάμματος

- 1) Πιέστε δύο φορές το πλήκτρο **P**: στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη ALARM.
- 2) Πιέστε το πλήκτρο + ή το πλήκτρο - μέχρι να επιλέξετε την ώρα ανάμματος, στη συνέχεια αφήστε το πλήκτρο. Μετά από μερικά δευτερόλεπτα η ώρα σταματά να αναβοσβήνει και αποθηκεύεται. Μετά από λίγα δευτερόλεπτα, στην οθόνη εμφανίζεται πάλι η τρέχουσα ώρα.

ΣΗΜ.: Δεν μπορείτε να αλλάξετε την ώρα προγραμματισμένου ανάμματος εάν είναι ενεργή η λειτουργία προγραμματισμένου ανάμματος.

Προσοχή: οι ρυθμίσεις του αυτόματου ανάμματος χάνονται αν η διάρκεια της διακοπής ρεύματος είναι πάνω από 1 λεπτό.

Για να ενεργοποιήσετε το αυτόματο άναμμα, ετοιμάστε την καφετιέρα όπως περιγράφεται παραπάνω, τοποθετήστε την πάνω στη βάση και πιέστε το πλήκτρο ; Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη "ALARM".

- Την προγραμματισμένη ώρα, η συσκευή εκπέμπει μερικά "μπιπ", σβήνει η ένδειξη ALARM και ανάβει η ενδεικτική λυχνία πάνω στο πλήκτρο  που υποδηλώνει ότι η συσκευή αρχίζει την παρασκευή του καφέ.
- Εάν δεν έχετε βάλει νερό στο λέβητα ή εάν η καφετιέρα δεν έχει τοποθετηθεί στη βάση, εμφανίζεται η ένδειξη "H2O" και ταυτόχρονα η συσκευή εκπέμπει ένα μπιπ μακράς διάρκειας.

Στο τέλος της εκχύλισης

- Όταν η εκχύλιση ολοκληρωθεί, ανακατέψτε τον καφέ πριν τον σερβίρετε για να αποκτήσει ομοιογένεια.
- Μην αφαιρείτε την καφετιέρα από τη βάση μέχρις ότου εμφανιστεί η ένδειξη "END" στην οθόνη.



Συμβολή: για να είναι ο καφές ζεστός συνιστάται να τηρούνται

οι ενδεδειγμένες ποσότητες νερού στο εσωτερικό του λέβητα. Εάν χρησιμοποιείτε μικρότερη ποσότητα νερού, συνιστάται να αφήσετε για λίγα λεπτά την καφετιέρα στη βάση.

- Αφού ολοκληρωθεί η παρασκευή, στην οθόνη εμφανίζεται η τρέχουσα ώρα και στη συνέχεια, μετά από 5 λεπτά αδράνειας, σβήνει. Εάν όμως δεν έχετε ρυθμίσει την ώρα, παραμένει αναμμένη.

Πως να φτιάξετε καφέ από κριθάρι

Χρησιμοποιείτε μόνο κριθάρι για καφετιέρες και όχι για μηχανές espresso ή διαλυτά.

- 1) Βεβαιωθείτε ότι η καφετιέρα είναι κρύα και ξεβιδώστε την κρατώντας το λέβητα με το ένα χέρι και γυρνώντας αριστερόστροφα με το άλλο χέρι την κανάτα (εικ. 1).
- 2) Βγάλτε το χωνί φίλτρου και γεμίστε το λέβητα με φρέσκο νερό έως το ύψος της σταγόνας  που βρίσκεται πιο ψηλά χωρίς να καλύψετε τη βαλβίδα ασφαλείας (στο εσωτερικό του λέβητα) (εικ. 2).
- 3) Τοποθετήστε το χωνί φίλτρου στο λέβητα (εικ. 3).
- 4) Γεμίστε το χωνί φίλτρου με κριθάρι για καφετιέρες, χωρίς να το γεμίσετε εντελώς και χωρίς να το πιέσετε (εικ. 5). Γεμίστε το φίλτρο σιγά-σιγά για να μη χυθεί το κριθάρι.
- 5) Βιδώστε την καφετιέρα σφιχτά, αλλά όχι υπερβολικά, κρατώντας το λέβητα με το ένα χέρι και γυρνώντας δεξιόστροφα με το άλλο χέρι την κανάτα χωρίς να πιέζετε τη χειρολαβή.
- 6) Βάλτε το ειδικό φίλτρο για κριθάρι (εικ. 7) σπρώχνοντάς το μέχρι τέρμα.
- 7) Στηρίξτε την καφετιέρα στη βάση (εικ. 6). Κλείστε το καπάκι (Α).
- 8) Επιλέξτε τη λειτουργία ΚΡΙΘΑΡΙ, πιέζοντας το πλήκτρο .



- 9) Πιέστε το πλήκτρο λειτουργίας  για να ξεκινήσει η παρασκευή.

Η συσκευή αρχίζει την παρασκευή.

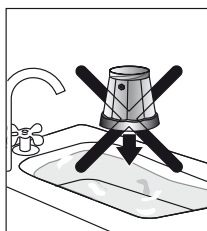
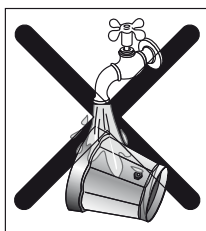
Καθαρισμός και συντήρηση

- Πριν τον καθαρισμό της συσκευής, περιμένετε να κρυώσει καλά η καφετιέρα μετά τη χρήση.
- Ελέγχετε κατά περιόδους ότι τα ανοίγματα του στομίου παροχής δεν έχουν βουλώσει. Καθαρίστε τα με μία βελόνα (εικ. 8).
- Με την πάροδο του χρόνου το λάστιχο (G) και το χωνί (H) φθείρονται: όταν παρουσιάζουν ίχνη φθοράς ή βλάβες πρέπει να αντικαθίστανται. Χρησιμοποιείτε λάστιχα και χωνιά που έχετε αγοράσει από το εξουσιοδοτημένο σέρβις ή τουλάχιστον ίδια με τα παρεχόμενα.

- Ελέγχετε περιοδικά τις τρύπες του δίσκου φίλτρου και αν έχουν βουλώσει καθαρίστε τις με μία βελόνα (εικ. 9).
- **ΜΗΝ ΠΛΕΝΕΤΕ ΤΗΝ ΚΑΦΕΤΙΕΡΑ ΣΤΟ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΠΙΑΤΩΝ.**
- Για τον καθαρισμό του λέβητα, της βαλβίδας και της βάσης στήριξης μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή διαβρωτικά απορρυπαντικά. Αρκεί να τα καθαρίσετε με ένα υγρό με τρόπο ώστε να αποφύγετε την είσοδο νερού στην υποδοχή.

Σημείωση: όταν αφαιρείτε το δίσκο φίλτρου για τον καθαρισμό ή για την αντικατάσταση του λάστιχου, θυμηθείτε στη συνέχεια (πριν χρησιμοποιήσετε την καφετιέρα) να το ξαναβάλετε σωστά ώστε να αποφύγετε επικίνδυνα πισσιλίσματα ζεστού νερού.

Μην ξεπλένετε ποτέ το λέβητα κάτω από τη βρύση και μην τον βυθίζετε ποτέ σε νερό.



- Αφού φτιάξετε τον καφέ από κριθάρι, ξεβγάλετε την κανάτα με τρεχούμενο νερό, ανοίξτε το φίλτρο για κριθάρι (εικ. 10) και ξεβγάλετε το με τρεχούμενο νερό (εικ. 11).

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση/συχνότητα:	220-240 V~ 50/60 Hz
Κατανάλωση ισχύος:	550W
Διαστάσεις (ΠxΒxΥ):	194x127x219mm
Μήκος καλωδίου:	0,98 m
Βάρος:	1,01 kg

Η συσκευή συμμορφούται στις παρακάτω οδηγίες της ΕΚ:

- Οδηγία Χαμηλής Τάσης 2006/95/ΕΚ και μετέπειτα τροποποιήσεις.
- Οδηγία EMC 2004/108/ΕΚ και μετέπειτα τροποποιήσεις.
- Τα υλικά και τα αντικείμενα που προορίζονται για να έλθουν σε επαφή με τρόφιμα συμμορφούνται με τις διατάξεις του Ευρωπαϊκού Κανονισμού 1935/2004.

Διάθεση



Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ, η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στα οικιακά απορρίμματα αλλά να διατίθεται σε επίσημα κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΕΣ ΑΙΤΙΕΣ	ΛΥΣΗ
Δεν τρέχει καφές	Έλλειψη νερού στο λέβητα	Γεμίστε το λέβητα με φρέσκο νερό
Ο καφές αργεί να τρέξει	Χρήση λανθασμένου τύπου καφέ	Χρησιμοποιείτε καφέ για καφετιέρες
	Ο δίσκος φίλτρου είναι βουλωμένος	Καθαρίστε το δίσκο φίλτρου σύμφωνα με τις οδηγίες της παραγράφου “Καθαρισμός και συντήρηση”
	Ο καφές έχει συμπιεστεί	Μη συμπιέζετε τον αλεσμένο καφέ
Ο καφές τρέχει από τα χείλη του λέβητα	Ο δίσκος φίλτρου είναι βουλωμένος	Καθαρίστε το δίσκο φίλτρου σύμφωνα με τις οδηγίες της παραγράφου “Καθαρισμός και συντήρηση”
	Δεν έχετε βιδώσει καλά την κανάτα στο λέβητα	Βιδώστε καλά
	Το λάστιχο είναι καμένο ή φθαρμένο	Αντικαταστήστε το λάστιχο
Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη “H2O”	Δεν βάλατε νερό	Γεμίστε το λέβητα
	Η καφετιέρα δεν στηρίζεται καλά στη βάση	Βεβαιωθείτε ότι ο λέβητας έχει συνδεθεί σωστά στην υποδοχή
	Διακόπηκε η λειτουργία της συσκευής	Μη διακόπτετε τη φάση θέρμανσης
	Ο λέβητας είναι πολύ ζεστός	Περιμένετε να κρυώσει ο λέβητας. Χρησιμοποιήστε κρύο νερό